

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 49:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zgromadźcie się i słuchajcie, synowie Jakuba, słuchajcie Izraela, swego ojca! ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przyjdźcie, posłuchajcie, synowie Jakuba, posłuchajcie swego ojca Izraela!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zbierzcie się i słuchajcie, synowie Jakuba, a słuchajcie waszego ojca Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zbierzcie się, i słuchajcie synowie Jakóbowi, a słuchajcie Izraela, ojca waszego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zbierzcie się, a słuchajcie synowie Jakobowi, słuchajcie Izraela, ojca waszego!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zbierzcie się i słuchajcie, synowie Jakuba, słuchajcie Izraela, ojca waszego!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zgromadźcie się i słuchajcie, synowie Jakuba, Słuchajcie Izraela, ojca waszego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zgromadźcie się i posłuchajcie, synowie Jakuba, posłuchajcie Izraela, waszego ojca!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zgromadźcie się i słuchajcie, synowie Jakuba, słuchajcie waszego ojca Izraela!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zgromadźcie się i słuchajcie, synowie Jakuba, Słuchajcie Izraela, ojca waszego!
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zgromadźcie się i słuchajcie, synowie Jaakowa. Słuchajcie Jisraela, swojego ojca:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Зберіться і послухайте, сини Якова, послухайте вашого батька Ізраїля.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zgromadźcie się i słuchajcie synowie Jakóba; słuchajcie waszego ojca Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zgromadźcie się i słuchajcie, synowie Jakuba, zaiste, słuchajcie Izraela, waszego ojca.

¹⁾ <x>240 1:8</x>; <x>240 4:1</x>